

**KARAKTER PEMIMPIN PENDIDIKAN DALAM KITAB
*AL-JAMI' ASH-SHAHIH LIL-IMAM AL-BUKHARI***



TESIS

Dibuat Guna Memenuhi Salah Satu Persyaratan
Untuk Memperoleh Gelar Magister Pendidikan

Oleh:

NUR KHAMIM KN HADZIQ

NIM. 172610000476

**PROGRAM MAGISTER MANAJEMEN PENDIDIKAN ISLAM
PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS ISLAM NAHDLATUL ULAMA JEPARA
2020**



Universitas Islam Nahdlatul Ulama (UNISNU) Jepara

PROGRAM PASCASARJANA

PROGRAM MAGISTER MANAJEMEN PENDIDIKAN ISLAM
Terakreditasi (B) dengan SK BAN-PT Nomor : 4808/SK/BAN-PT/Akred/M/XII/2017

Jln. Taman Siswa No. 09 Tahunan Jepara Jawa Tengah 59427 Telp./Fax. (0291) 593132
e-mail : pasca@unisnu.ac.id | www.pascasarjana.unisnu.ac.id | www.unisnu.ac.id

PENGESAHAN MAJELIS PENGUJI TESIS

Yang bertanda tangan di bawah ini menyatakan bahwa tesis mahasiswa :

Nama : NUR KHAMIM KN HADZIQ
NIM : 172610000476
Program Studi : Manajemen Pendidikan Islam
Konsentrasi : Manajemen Pendidikan
Judul : Karakter Pemimpin Pendidikan Dalam Kitab Al-Jami' ash-Shahih lil Imam al-Bukhari.

Telah diujikan pada hari Sabtu, 25 Juli 2020 dan dinyatakan **LULUS** dalam sidang tesis program Magister.

Nama

Tanggal

Tanda Tangan

Dr. H. Sa'dullah Assa'idi, M.Ag.
Ketua Sidang

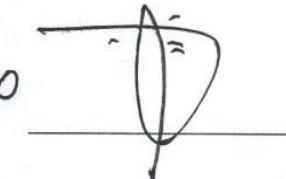
26 Nopember 2020



Dr. H. Munasir, M.M
Sekretaris Sidang

26 Nopember 2020

26/11/20



Dr. H. Barowi, M.Ag.

Penguji I

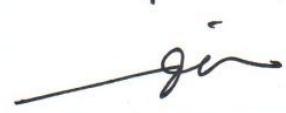
26 Nopember 2020



Dr. Muhammad Khoiruddin, M.Pd.I

Penguji II

26/11/20





Universitas Islam Nahdlatul Ulama (UNISNU) Jepara

PROGRAM PASCASARJANA

PROGRAM MAGISTER MANAJEMEN PENDIDIKAN ISLAM

Terakreditasi (B) dengan SK BAN-PT Nomor : 4808/SK/BAN-PT/Akred/M/XII/2017

Jalan Taman Siswa No. 09 Tahunan Jepara Jawa Tengah 59427 Telp./Fax. (0291) 593132

e-Mail : pasca_unisnu@yahoo.co.id | <http://www.pascasarjana.unisnu.ac.id> | <http://www.unisnu.ac.id>

PERSETUJUAN PEMBIMBING TESIS

Yang bertanda tangan di bawah ini menyatakan telah menyetujui tesis mahasiswa :

Nama : NUR KHAMIM KN HADZIQ
NIM/NIRM : 172610000476
Program Studi : Manajemen Pendidikan Islam
Judul Tesis : Karakter Pemimpin Pendidikan Dalam Kitab Al-Jami' ash-Shahih lil Imam al-Bukhari.

Untuk diujikan dalam ujian tesis program magister .

Nama

Tanggal

Tanda tangan

Dr. H. Sa'dullah Assa'idi, M.Ag

02 April 2020

Pembimbing I

Dr. H. Mashudi, M.Ag.

02 / - 2020
/ 04

Pembimbing II

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Dengan penuh kejujuran dan tanggung jawab, saya:

Nama : NUR KHAMIM KN HADZIQ

NIM : 172610000476

Prodi : Manajemen Pendidikan Islam

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa Tesis ini :

1. Seluruhnya merupakan karya saya sendiri dan belum pernah diterbitkan dalam bentuk dan untuk keperluan apapun;
2. Tidak berisi material yang pernah ditulis oleh orang lain kecuali informasi yang terdapat dalam referensi yang dijadikan rujukan dalam penulisan Tesis ini.

Saya bersedia menerima sanksi dari Program Pascasarjana UNISNU Jepara, apabila dikemudian hari ditemukan ketidakbenaran dari pernyataan saya ini.

Jepara, 02 April 2020

Penulis,



NUR KHAMIM KN HADZIQ

ABSTRAK

Tesis ini bertujuan untuk meneliti karakter Pemimpin pendidikan dalam kitab *Al-Jami' ash-Shahih* Imam Bukhari. Penelitian ini perlu dilakukan, mengingat adanya sebagian Pemimpin pendidikan pada hari ini, tidak layak dijadikan tauladan yang baik bagi pendidik, tenaga kependidikan, karyawan, dan peserta didik yang ada di dalam lembaga pendidikan yang dipimpinnya. Hal tersebut karena jauhnya mereka dari nilai dan akhlak islami yang terdapat dalam Al-Qur'an dan Hadits yang seharusnya dimiliki oleh pemimpin.

Penelitian ini adalah *library research* (penelitian pustaka) karena yang dijadikan obyek kajian adalah karya literature berupa kitab hadits, yaitu, *al-Jami' ash-Shahih* karya Imam Abu Abdillah Muhammad ibn Ismail ibn Ibrahim al-Bukhari. Oleh karena itu, data-data yang diperlukan ialah data tekstual, yaitu hadits-hadits tentang karakter pemimpin pendidikan yang ada di dalam kitab *al-Jami' ash-shahih* Imam Bukhari dengan interpretasi hadits dari ulama hadits. Adapun metode pendekatan pada penelitian ini adalah pendekatan deduktif (*deductive approach*) dan pendekataan induktif (*inductive approach*).

Hasil akhir dari penelitian ini adalah bahwa karakter pemimpin pendidikan dalam kitab *al-Jami' ash-Shahih* Imam Bukhari adalah: 1. Ikhlas karena Allah; sebagaimana dalam hadits nomor 1, 53, 2529, 3898, 5070, 6689, 6953; yang diriwayatkan – diantaranya – oleh Shahabat Umar ibn Khathhab ra. 2. Taqwa; sebagaimana dalam hadits nomor 2587. Yang diriwayatkan oleh Shahabat Nu'man ibn Basyir ra. 3. Berilmu; sebagaimana dalam hadits nomor 100 dan 7307. Yang diriwayatkan oleh shahabat Abdullah ibn 'Amr ibn 'Ash ra. 4. Adil; sebagaimana dalam hadits nomor 2587. Yang diriwayatkan oleh Shahabat Nu'man ibn Basyir ra. 5. Jujur dalam perkataan dan perbuatan; sebagaimana dalam hadits nomor 50 dan 4777. Yang diriwayatkan oleh Shahabat Abu hurairah ra. 6. Bertanggungjawab; sebagaimana hadits nomor 5188 dan 7138. Yang diriwayatkan oleh Abdullah ibn Umar ra. 7. Konsekuensi, Perkataan sesuai dengan perbuatan; sebagaimana dalam hadits nomor 3267 dan 7097. Yang diriwayatkan oleh Usamah ibn Zaid ibn Haritsah ra. 8. Sabar; sebagaimana dalam hadits nomor 6088. Yang diriwayatkan oleh Shahabat Anas ibn Malik ra. 9. Lemah lembut dan Kasih sayang; sebagaimana dalam hadits nomor 6025, yang diriwayatkan oleh Shahabat Anas ibn Malik ra. 10. Mempunyai Atensi terhadap keadaan pegawai, peserta didik, dan karyawan; sebagaimana dalam hadits nomor 70, yang diriwayatkan oleh Shahabat Abdullah ibn Mas'ud ra. 11. Tawadhu' (rendah hati); sebagaimana dalam hadits nomor 6247, yang diriwayatkan oleh Shahabat Anas ibn Malik.

Kata Kunci : Hadits, Karakter, Pemimpin.

ABSTRACT

The purpose of this thesis is to investigate the characteristic of leader according to Book *al-Jami' ash-shahih* Imam el-Bukhary. Given the fact that, nowdays, numerous leaders are no longer playing their act as role model to their officials and students due to the loss of values a leader should manage to his officials and students as what had been revealed in Quran and Hadith, the existence of such work come into deep consideration and is essential. In addition, there a lot of misconceptions about duties responsibilities of leader in the midst of community.

This work is library research and the object of study it is books of hadith i.e. *Al-Jami' ash-Shahih* Imam el-Bukhary. Therefore, data that will be processed are textual, covering all hadith about the characteristics of education's leader according to *Al- Jami' ash-Shahih* Imam el-Bukhary re-explained with the interpretation of scholars. The methodology the researcher used to draw conclusion is deductive and inductive approach.

The results of the work indicates that according to *Al-Jami' ash-Shahih* Imam el-Bukhary, the characteristics an Education Leader must have are provided as follow: 1) Sincerity; Intended to Allah only, (hadith number: 1, 53, 2529, 3898, 5070, 6689, 6953), as to the narration of Umar ibn Khathhab. 2) Taqwa; Piety or fear of God, (hadith number 2587), as to the narration of an-Nu'man ibn Basyir. 3) Well-knowledgedable, (hadith number: 100, 7307), as to the narration of Abdullah ibn Amr ibn al-'Ash. 4) Justice, (hadith number 2587), as to the narration of an-Nu'man ibn Basyir. 5) Credibility; Honest about what he says and he does, (hadith number: 50, 4777), as to the narration of Abu Hurairah. 6) Responsibility, (hadith number: 5188, 7138), as to the narration of 'Abdullah ibn Umar. 7) Consistency, (hadith number: 3267, 7097), as to the narration of Usamah ibn Zaid ibn al-Haritsah. 8) Patience, (hadith number 6088), as to the narration of Anas ibn Malik. 9) Gentle and affection, (hadith number 6025), as to the narration of Anas ibn Malik. 10) Attentive and responsive to his officials and his students, (hadith number 70), as to the narration of Abdallah ibn Mas'ud. 11) Low-profile, (hadith number 6247), as to the narration of Anas ibn Malik.

Keywords: Hadith, Character, Leader.

ملخص الرسالة

تستهدف هذه الرسالة إلى البحث عن شخصيات الإمام التعليمي ومعايير القائد التربوي الموجودة في كتاب الجامع الصحيح للإمام البخاري . وهذه الدراسة لها أهمية كبيرة لِمَا رأينا كثیراً من قادة التربية في هذه الأيام لا يصلح أن يُصْبِحُوا قدوةً طيبةً لطلابهم ، ولا يليق أن يكونوا أسوةً حسنةً لموظفيهم أو موظفافهم ، الموجودين في مجتمع التربية التي كان الإمام التعليمي تحت حورتها . وما ذلك إلا لِيُعَدُّهم عن القيمة الإسلامية والأخلاق السامية المأخوذة من الكتاب الرئيسي والرسالة النبوية التي يجب أن يتحلى بها كل إمام وقائدٍ .

وهذا البحث هو من البحوث المكتوبة حيث إنَّ موضوع الدراسة فيه كتاب الحديث ، وهو كتاب الجامع الصحيح للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم البخاري . لذا ، المعلومات المحتاجة والبيانات الالزاز هي البيانات النصية من الأحاديث النبوية في شخصيات الإمام التعليمي ومعايير القائد التربوي المستندة من كتاب الجامع الصحيح للإمام البخاري مع التفاسير الحديبية والشروح القيمة من العلماء المحدثين . وأما المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الاستنباطي والمنهج الاستقرائي .

ونتيجةً البحث هي أنَّ شخصيات الإمام التعليمي ومعايير القائد التربوي الموجودة في كتاب الجامع الصحيح للإمام البخاري ، هي : ١. الأخلاص لله وحده ، (رقم الحديث : ١، ٥٣، ٢٥٢٩، ٣٨٩٨، ٥٠٧٠، ٦٦٨٩، ٦٩٥٣)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل عمر بن الخطاب – رضي الله عنه . ٢. التقوى ، (رقم الحديث : ٢٥٨٧)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل النعمان بن بشير – رضي الله عنه . ٣. العلم ، (رقم الحديث : ١٠٠، ٧٣٠٧)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل عبد الله بن عمرو بن العاص – رضي الله عنهما . ٤. العدل ، (رقم الحديث : ٢٥٨٧)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل النعمان بن بشير – رضي الله عنه . ٥. الصدق في القول والفعل ، (رقم الحديث : ٥٠، ٤٧٧٧)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل أبو هريرة – رضي الله عنه . ٦. الشعور بالمسؤولية ، (رقم الحديث : ٥١٨٨، ٧١٣٨)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل عبد الله بن عمر بن الخطاب – رضي الله عنهما . ٧. موافقة القول بالفعل ، (رقم الحديث : ٣٢٦٧، ٧٠٩٧)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل أسامة بن زيد بن الحارثة – رضي الله عنهما . ٨. الصبر ، (رقم الحديث : ٦٠٨٨)، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل أنس بن مالك .

– رضي الله عنه . ٩. الرِّفْقُ والرَّحْمَةُ ، (رقم الحديث : ٦٠٢٥) ، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل أنسُ بْنُ مالك – رضي الله عنه . ١٠. الإهتمام لأحوال الموظفين والموظفات، ولظروف الطلاب والطالبات والخدمين والخدمات ، (رقم الحديث : ٧٠) ، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل عبدُ الله بْنُ مسعود – رضي الله عنه . ١١. التواضع ، (رقم الحديث : ٦٢٤٧) ، كما في الحديث الذي رواه الصحابي الجليل أنسُ بْنُ مالك – رضي الله عنه .

الكلمة الرئيسية : الحديث ، الشخصيات ، الرئيس أو الإمام .

KATA PENGANTAR

Merupakan suatu kewajiban atas kita sebagai hamba, untuk senantiasa memanjatkan segala puji dan syukur ke hadhirat Allah – *subhanahu wa ta'ala* - yang telah melimpahkan dan senantiasa masih terus melimpahkan nikmat, rahmat dan anugrah-Nya kita. Shalawat dan salam semoga tetap tercurah ke haribaan Junjungan alam, Nabi Muhammad – *shallallahu 'alaihi wa sallama* -, keluarga, sahabat, serta para pemimpin yang bisa menyayomi umat.

Tesis ini disusun dalam rangka memenuhi persyaratan guna memperoleh gelar Magister Pendidikan yang diajukan kepada Progam Studi Manajemen Pendidikan Islam (MPI) Universitas Islam Nahdlatul Ulama (UNISNU) Jepara.

Selama penyusunan tesis ini penulis banyak mendapat bantuan dari berbagai pihak, baik secara moral maupun material. Untuk itu dalam kesempatan ini penulis ingin mengucapkan banyak terimakasih, khususnya kepada:

1. **Dr. H. Sa'dullah Assa'idi, M.Ag** selaku Rektor Universitas Islam Nahdlatul Ulama (UNISNU) Jepara dan sekaligus Dosen Pembimbing I yang telah meluangkan waktu, mencerahkan pikiran, mengarahkan serta memberi petunjuk dalam penulisan tesis ini.
2. **Dr. H. Mashudi, M.Ag**, selaku Dosen Pembimbing II yang telah meluangkan waktu, mengarahkan serta memberi petunjuk dalam penulisan tesis ini.
3. **Dr. H. Barowi, M.Ag**, selaku Direktur Pascasarjana UNISNU Jepara
4. **Dr. H. Moh Nasuka, M.Pd**, selaku Ketua Progam Studi Pascasarjana UNISNU Jepara .
5. Segenap Dosen dan Karyawan yang ada di Pascasarjana UNISNU Jepara atas didikan, nasehat, perhatian, pelayanan, serta sikap ramah dan bersahabat yang telah diberikan.

Akhirnya hanya kepada Allah, penulis serahkan segalanya serta panjatkan doa, semoga amal kebajikan mereka semua diterima disisi-Nya, serta diberikan pahala yang berlipat ganda sesuai dengan amal perbuatannya. Penulis berharap semoga tesis yang sederhana ini dapat bermanfaat bagi penulis khususnya, serta bagi para pembaca pada umumnya, terutama bagi para pemimpin- termasuk pemimpin pendidikan saat ini dan di masa yang akan datang.

Jepara, 02 April 2020

Penulis



NUR KHAMIM KN HADZIQ

NIM :172610000476

PERSEMBAHAN

Segala puji dan syukur bagi Allah – *Jalla fî 'Ulahu* – Dzat Yang Maha Kasih, yang senantiasa membentangkan jalan kesuksesan bagi hamba yang ingin meraihnya. Shalawat beserta Salam bagi Baginda Nabi – *Shallallahu 'alaihi wa sallama* - manusia pilihan, penghulu para Utusan, penebar rahmat dan kasih-sayang.

Tesis ini penulis persembahkan kepada:

1. Kedua Orang tua tercinta bapak Noor Hadziq dan ibu Siti Rokhimah (almh.), yang telah total memberi kasih sayang, cinta, semangat dan pengorbanan yang ikhlas tanpa harap budi dan balasan.
2. Istriku tercinta Puji Astuti, AH yang telah memberikan kasih sayang dan kesetiaan serta motivasi yang tiada henti.
3. Anak-anak buah cinta: Muhammad Nabil an-Nadawi, Muhammad Haza al-Majda, Najla Tsurayya az-Zukhrufa, dan Muhammad Alwa an-Nabris.
4. Para Masyayikh Yayasan Tasywiquth Thullab Salafiyah (TBS) Kudus, atas doa restu dan motivasinya.
5. Semua Bapak Ibu Dosen Pascasarjana S2 UNISNU angkatan 2017 yang telah memberikan bimbingan, motivasi serta arahan dalam penulisan ini, sehingga dapat selesai dengan yang diharapkan.
6. Pengurus Pondok Tahfidh Putri Yanbu'ul Qur'an 2 Muria (PTPYQ 2 M.) atas support dan motivasinya.
7. Sahabat-sahabat seperjuangan Pascasarjana S2 UNISNU angkatan 2017.

8. Semua pihak yang telah berkontribusi dan ikut sumbangsih atas terselesaikannya Tesis ini, diantaranya, sdr. Muhammad Noor Ahsin, M.Pd., sdr. Sholikhul Huda, M.Pd., dan sdr. Muhammad Irsyad Roqiyul Azmi, S.Sos., M.Pd.

Kepada semuanya, dihaturkan untaian Doa, *Jazaakumullaahu Khaira ma jaza mu 'inan 'an ma 'unatihi, Jazakumullah Khaira al-jaza'*.

MOTTO :

(يَحْمِلُ هَذَا الْعِلْمَ مِنْ كُلِّ خَلْفٍ عُدُوِّهُ : يَنْفُونَ عَنْهُ تَحْرِيفَ الْغَالِبِينَ ،

وَأَنْتِخَالَ الْمُبْطَلِيْنَ ، وَتَأْوِيلَ الْجَاهِلِيْنَ)

“Ilmu (agama) ini akan dibawa oleh orang-orang terpercaya dari setiap generasi. Mereka akan meluruskkan penyampaangan orang-orang yang melampaui batas, pemalsuan orang-orang bathil, dan ta’wil orang-orang jahil”.

(HR. Imam Ibnu ‘Ady, Imam Daruquthni dan Imam Abu Nu’aim, dari Sahabat Usamah ibn zaid – radhiyallahu ‘anhuma.).

إِنَّ الدَّرَجَاتِ لَا تُنَالُ بِمُجْرِدِ الدَّعَوَاتِ ، بَلْ لَا بُدَّ فِيهِ مِنَ الْمُجَاهَدَاتِ

“Sesungguhnya Kemuliaan (Kesuksesan) itu tidak bisa diperoleh hanya dengan memanjatkan Doa, tetapi harus dibarengi dengan kesungguhan dalam usaha”.

(Penulis)

DAFTAR ISI

COVER	i
HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN/ HALAMAN PENGESAHAN	ii
PERNYATAAN KEASLIAN	iii
ABSTRAK ... (<i>3 bhs: Indo, Inggris, B. Arab</i>)	iv
KATA PENGANTAR	viii
PERSEMBERAHAN	x
MOTTO	xii
DAFTAR ISI.....	xiii
PEDOMAN TRANSLITERASI.....	xvi
BAB I :PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	5
C. Tujuan Penelitian.....	5
D. Manfaat Penelitian.....	6
E. Definisi Operasional / Penegasan Istilah	7
F. Penelitian Terdahulu.....	9
BAB II: LANDASAN TEORI.....	11
A. Kajian Teori.....	11
1. Pengertian Karakter Pemimpin	11
a. Kriteria Pemimpin	15
b. Tugas Pemimpin	18
c. Fungsi Pemimpin	20
d. Teori Kepemimpinan	28
2. Pemimpin	31
a. Pengertian Pemimpin	31
b. Pemimpin dalam Pendidikan	49
c. Peran Kepala Sekolah sebagai Pemimpin Pendidikan	52
d. Pemimpin sebagai Leader dan Manajer	56

e. Prinsip-prinsip Kepemimpinan	60
3. Dalil Tentang Pemimpin	65
4. Kitab Hadis Shahih Al-Bukhari	69
a. Riwayat Hidup Muhammad ibnu Ismail Al-Bukhari	69
b. Latar belakang dan Metode Ilmiah Penulisan Kitab Shahih Al-Bukhari	78
c. Kandungan Isi Kitab Shahih Al-Bukhari	81
d. Kedudukan Kitab Shahih Al-Bukhari dalam Islam	87
e. Kitab Syarh Shahih Al-Bukhari	88
B Kerangka Berfikir.....	89
BAB III. METODE PENELITIAN	90
A Pendekatan dan Jenis Penelitian.....	90
B Sumber Data	91
C Teknik Pengumpulan Data.....	91
D Metode Pemahaman Hadis	92
E Analisa Data.....	99
BAB IV. KARAKTER PEMIMPIN PENDIDIKAN DALAM KITAB AL-JAMI' ASH-SHAHIH AL- BUKHARI	
A Karakter Pemimpin dalam Kitab Hadis Ash-Shahih Al-Bukhari	101
1. Iklas karena Allah	101
2. Taqwa	107
3. Berilmu	111
4. Adil	116
5. Jujur dalam Perkataan dan Perbuatan	121
6. Bertanggung Jawab	128
7. Konsekuensi, Perkataan sesuai dengan Perbuatan	131
8. Sabar	135
9. Lemah Lembut dan Kasih Sayang	142
10. Memperhatikan Keadaan Pegawai, Karyawan, dan	

	Peserta Didik	150
	11. Tawadlu'	152
B	Relevansi Karakter Pemimpin dalam Kitab Hadis Ash-Shahih Al-Bukhari	155
	BAB V KESIMPULAN DAN SARAN.....	158
A	Kesimpulan.....	158
B	Saran-Saran	160

DAFTARPUSTAKA

Lampiran-lampiran

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

1. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem bahasa Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dengan huruf dan tanda sekaligus. Di bawah ini daftar huruf Arab dan transliterasinya dalam huruf Latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	S a	s	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ha	H	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ž	zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	Es dan ye
ص	Sad	S	Es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	D	De (dengan titik di bawah)
ط	Ta	T	Te (dengan titik dibawah)
ظ	Za	Z	Zet (dengan titik dibawah)
ع	‘ain	‘	Koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef

ق	Qaf	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Waw	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	‘	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

2. Vokal

Vokal bahasa Arab adalah seperti vokal dalam bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap diftong.

a. Vokal Tunggal

Vokal tunggal dalam bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harkat, transliterasinya sebagai berikut :

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
□	<i>Fathah</i>	A	A
□	<i>Kasrah</i>	I	I
□	<i>Dammah</i>	U	U

b. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harkat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf, yaitu :

Tanda dan Huruf	Nama	Gabungan Huruf	Nama
ي — ‘	<i>Fathah</i> dan <i>ya</i>	Ai	a dan i
و — ‘	<i>Fathah</i> dan <i>waw</i>	Au	a dan u

Contoh :

كَتَبَ	: <i>kataba</i>
فَعَلَ	: <i>fa‘ala</i>
ذَكِرَ	: <i>žukira</i>
يَذْهَبُ	: <i>yazhabu</i>
سُلِّلَ	: <i>Suila</i>
كَيْفَ	: <i>Kaifa</i>
هُولَ	: <i>Haula</i>

c. *Maddah*

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harkat huruf transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu :

Harakat dan Huruf	Nama	Huruf dan Tanda	Nama
أ —	<i>Fathah</i> dan <i>alif</i>	Ā	a dan garis di atas
ي —	<i>Kasrah</i> dan <i>ya</i>	I	i dan garis di atas
و —	<i>Dammah</i> dan <i>waw</i>	U	u dan garis di atas

Contoh :

قَالَ	: <i>qa@la</i>
رَمَ	: <i>rama</i>
قَيلَ	: <i>qila</i>
يَقُولُ	: <i>Yaqulu</i>

d. *Ta marbutah*

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua :

1. *Ta marbutah hidup*

Ta marbutah yang hidup atau mendapat harkat fathah, kasrah dan dammah, transliterasinya adalah /t/.

2. *Ta marbutah* mati

Ta marbutah yang mati atau mendapat harkat sukun, transliterasinya adalah /h/.

3. *Kalau* pada kata yang terakhir dengan marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta marbutah itu ditransliterasikan dengan ha(h).

Contoh :

- *Raudah al-atfal – raudatul atfal* : رُؤْضَةُ الْأَطْفَالِ
- *al- madinah al-munawwarah – al-Madinatul – Munawwarah* : الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ
- *Talhah* : طَلْحَةُ

e. *Syaddah (Tasydid)*

Syaddah atau *tasydid* yang dalam tulisan Arab dilambangkan dalam sebuah tanda, tanda *syaddah* atau tanda *tasydid*, dalam transliterasi ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda *syaddah* itu.

Contoh:

- *Rabbana* : ربنا
- *Nazzala* : نَزَّلَ
- *al-birr* : الْبِرُّ
- *al-hajj* : الْحَجَّ
- *nu ‘ima* : نُعَمَّا

f. *Kata Sandang*

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu : ل، ا namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qomariah*.

1) Kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf /I/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

2) Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qomariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qomariah* ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai pula dengan bunyinya. Baik diikuti huruf *syamsiyah* maupun huruf *qomariah*, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda *sempang*.

Contoh :

- ar-rajulu	:	الرجل
- as-sayyidah	:	السيدة
- asy-syam	:	الشمس
- al-qalam	:	القلم
- al-badi 'u	:	البديع
- al-jalalu	:	الجلال

g. Hamzah

Ditanyakan di depan bahwa hamzah ditransliterasikan dengan apostrof. Namun itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Bila hamzah itu terletak di awal kata, ia tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa Alif.

Contoh :

- | | | | |
|---|--------------------|---|--------|
| - | <i>Ta' khuzuna</i> | : | تأخذون |
| - | <i>An-nau'u</i> | : | النوع |
| - | <i>Sya'iun</i> | : | شيء |
| - | <i>Inna</i> | : | إن |
| - | <i>Umirtu</i> | : | أمرت |
| - | <i>akala</i> | : | أكل |

h. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fi'il* (kata kerja), *isim* (kata benda) maupun *harf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harkat yang dihilangkan, maka dalam transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikuti.

Contoh :

- | | | |
|---|--|-------------------------|
| - | <i>Wa innallaha lahu khair ar-raziqin</i> | وإن الله هو خير الرزقين |
| - | <i>Wa innallaha lahu khairurraziqin</i> | وإن الله هو خير الرزقين |
| - | <i>Fa aufu al-kaila wa al-mizana</i> | فأوفوا الكيل والميزان |
| - | <i>Fa auful-kaila wal mizana</i> | فأوفوا الكيل والميزان |
| - | <i>Ibra@him al-Khalil</i> | إبراهيم الخليل |
| - | <i>Ibra@himul-Khalil</i> | إبراهيم الخليل |
| - | <i>Bismilla@hi majreha@ wa mursaha</i> | بسم الله مجرها ومرسها |
| - | <i>Walilla@hi 'alan-na@si hijju al-baiti</i> | ولله على الناس حج البيت |
| - | <i>Man istata@ 'a ilaihi sabila</i> | من استطاع إليه سبيلا |

- *Walilla@hi ‘alan-na@si hijuul baiti* والله على الناس حج البيت
 - *Man istata@a ilaihi sabila@* من استطاع إليه سبيلا

i. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, diantaranya: huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bila mana diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh :

- *Wa ma@ Muhammadun illa@ rasul*
 - *Inna awwala baitin wudi‘a linna@si lallazi bi Bakkata muba@rakan*
 - *Syahru Ramada@n al-lazi unzila fihi al-Qur’anu*
 - *Syahru Ramada@nal-lazi unzila fihil-Qur’anu*
 - *Wa laqad ra’ā@hu bil ufuq al-mubin*
 - *Wa laqad ra’ā@hu bil-ufuqil-mubin*
 - *Alhamdu lilla@hi rabbil-`a@lamin*

Penggunaan huruf awal pada Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harkat yang dihilangkan, huruf kapital yang tidak dipergunakan.

Contoh:

- *Nasrum minallah wa fathun qorib*
 - *Lilla@hi amru jami‘an*
 - *Walla@hu bikulli svai‘in ‘alim*

j. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan ilmu tajwid.